



**COMUNICADO CONJUNTO SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES
DIPLOMÁTICAS ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA Y
EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE TOGO**

El Gobierno de la República Dominicana y el Gobierno de la República de Togo guiados por la voluntad compartida de desarrollar y fortalecer los lazos de amistad y cooperación entre los dos países, han decidido establecer relaciones diplomáticas, de conformidad con los principios y propuestas de la Carta de las Naciones Unidas y la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de abril de 1961, a partir de la fecha de firma del presente comunicado conjunto.

Ambas partes desean manifestar su confianza en que el establecimiento de relaciones diplomáticas y el intercambio de Embajadores entre ambos países contribuirá al desarrollo de la cooperación bilateral y la consolidación de la paz mundial.

El Gobierno de la República Dominicana y el Gobierno de la República de Togo reafirman su voluntad de construir su relación bilateral de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y sobre la base del respeto a los principios de soberanía y la no injerencia en los asuntos internos del otro.

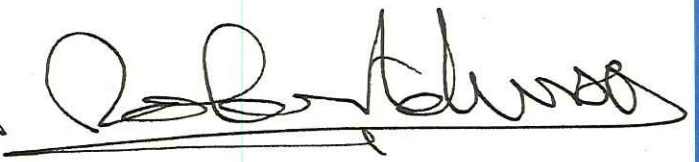
En fe de lo anterior, los suscritos representantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el presente comunicado conjunto en Nueva York, a los veinte (20) días del mes de septiembre de dos mil veintidós (2022), en tres originales, español, francés e inglés, siendo igualmente válidos los tres textos.

Por el Gobierno de la
República Dominicana

Por el Gobierno de la
República de Togo



S.E. Roberto Álvarez
Ministro de Relaciones Exteriores



S.E. Profesor Robert DUSSEY
Ministro de Relaciones Exteriores,
de Integración Regional y de los
Togoleses en el Exterior



**COMMUNIQUE CONJOINT SUR L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS
DIPLOMATIQUES ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE TOGOLAISE**

Le Gouvernement de la République Dominicaine et le Gouvernement de la République Togolaise, guidés par la volonté partagée de développer et renforcer les liens d'amitié et de coopération entre les deux pays, ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux principes et objectifs de la Charte de Nations Unies et de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, à compter de la date de signature du présent communiqué conjoint.

Les deux parties sont convaincues que l'établissement des relations diplomatiques et l'échange d'ambassadeurs entre leurs pays contribuera au développement de la coopération bilatérale et à la consolidation de la paix dans le monde.

Le Gouvernement de la République Dominicaine et le Gouvernement de la République Togolaise réaffirment leur volonté d'établir leurs relations bilatérales conformément à la Charte des Nations Unies et sur la base du respect des principes de la souveraineté des Etats et de la non-ingérence dans les affaires internes des Etats.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent communiqué conjoint, à New York, le vingt (20) septembre du deux mille vingt deux (2022), en trois originaux, chacun en espagnol, français et anglais, les trois textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement de
La République Dominicaine

Pour le Gouvernement de
la République Togolaise

S.E. Roberto Álvarez
Ministre des Affaires étrangères

S.E. Professeur Robert DUSSEY
Ministre des Affaires étrangères,
de l'intégration régionale et des
Togolais de l'extérieur



**JOINT COMMUNIQUÉ ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC
RELATIONS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE DOMINICAN REPUBLIC
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TOGO**

The Government of the Dominican Republic and the Government of the Republic of Togo guided by shared willingness to develop and strengthen the ties of friendship and cooperation between the two countries, have decided to establish diplomatic relations, in accordance with principles and purposes of the Charter of United Nations and the Vienna Convention on Diplomatic relations of 18th April 1961, as of the date of signing of the present joint communiqué.

Both parties wish to manifest their confidence in that the establishment of diplomatic relations and the exchange of Ambassadors in between both countries will contribute to the development of the bilateral cooperation and the consolidation of world peace.

The Government of the Dominican Republic and the Government of Republic of Togo reaffirm their willingness to build their bilateral relationship in accordance with the Charter of the United Nations and in the basis of the respect of principals of sovereignty and the noninterference in each other internal affairs.

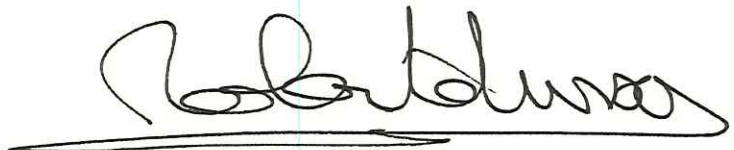
In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed the present joint communiqué in New York, on the Twenty (20) of September of Two Thousand Twenty-Two (2022), in three originals, Spanish, French and English, three text being equally valid.

For the Government of
the Dominican Republic

For the Government of
the Republic of Togo



H.E. Roberto Álvarez
Minister of Foreign Affairs



H.E. Professor Robert DUSSEY
Minister of Foreign Affairs,
regional Integration and
Togolese Aboard